

La première phrase de l'article 11, § 1er, doit être lue comme suit : « Art. 11. § 1. Indien de bouwwerken vóór 1 juli 1983 worden beëindigd en de bedden niet onmiddellijk of helemaal niet kunnen worden ingebruikgenomen, kan ... ».

A l'article 15, 1°, a), lire : « een » au lieu de « en ».

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 83 — 1141

29 JUIN 1983. — Arrêté ministériel fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse à tir au brocard pour la saison 1983-1984 dans la Région bruxelloise

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et notamment les articles 1er et 10, modifiés par la loi du 20 juin 1963 et par l'arrêté royal du 10 juillet 1972;

Vu la loi créant des institutions communautaires ou régionales provisoires, coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise, modifié par arrêté royal du 20 juin 1983;

Vu l'arrêté royal du 19 février 1982 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1982, organisant les délégations de compétences aux membres de l'Exécutif de la Région bruxelloise et notamment l'article 2, b);

Vu la concertation entre les Exécutifs concernés en date du 7 juin 1983, conformément à l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant la nécessité de permettre la commercialisation du chevreuil;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Considérant que dans l'intérêt de la chasse, les arrêtés d'ouverture de la chasse doivent être pris avant le début de la saison de la chasse;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Dans la région bruxelloise, le tir à l'approche et à l'affût à l'intérieur des bois seulement, en ce compris les fanges, les clairières, les fonds de pré et les coupe-feu, est autorisé :

— du 15 juillet au 15 août 1983 inclus, au brocard portant au moins trois pointes à l'une des perches;

— du 15 au 31 mai 1984 inclus, au brocard portant moins de trois pointes à chaque perche.

Art. 2. L'usage d'un ou de plusieurs chiens est interdit. Il est permis toutefois, en vue de rechercher et de suivre la piste d'un brocard blessé, d'utiliser un chien pour autant qu'il soit tenu en laisse.

Art. 3. Durant l'époque où le tir au brocard est permis, ainsi que durant les dix jours qui suivent la date de fermeture, le transport jusqu'au lieu de consommation ou de vente au détail n'est autorisé que si l'animal a conservé ses bois ou sur la production d'un certificat, valable pour dix jours, émanant d'un des agents de l'autorité publique mentionnés à l'alinéa 1er de l'article 24 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, attestant que l'animal transporté rentre dans l'un des types dont le tir est autorisé en vertu de l'article 1er du présent arrêté.

In artikel 11 dient de eerste zin van § 1 als volgt te worden gelezen : « Art. 11. § 1. Indien de bouwwerken vóór 1 juli 1983 worden beëindigd en de bedden niet onmiddellijk of helemaal niet kunnen worden ingebruikgenomen, kan ... ».

In artikel 15, 1°, a), lezen : « een » in plaats van « en ».

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 83 — 1141

29 JUNI 1983. — Ministerieel besluit betreffende de opening en de sluiting van de jacht met het geweer op reebokken voor het seizoen 1983-1984 in het Brusselse Gewest

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1982 inzonderheid op de artikelen 1 en 10, gewijzigd bij de wet van 20 juni 1963 en bij koninklijk besluit van 10 juli 1972;

Gelet op de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 juli 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 houdende de samenstelling van de Executieve van het Brusselse Gewest, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 juni 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 februari 1982 houdende de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brusselse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1982 houdende organisatie van de delegaties van de bevoegdheden aan de leden van de Executieve van het Brusselse Gewest, inzonderheid artikel 2, b);

Gelet op het overleg tussen de betrokken Executieven op 7 juni 1983, overeenkomstig artikel 6, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende de noodzaak de handel in reewild mogelijk te maken;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Overwegende dat, in het belang van de jacht, de openingsbesluiten van de jacht vóór de aanvang van het jachtseizoen moeten worden getroffen;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

Artikel 1. In het Brusselse Gewest zijn de bersjacht en de loerjacht in de bossen alleen, daarin inbegrepen de moerassige en de open plekken, de lage weiden en de brandsingels, geoorloofd:

— van 15 juli tot en met 15 augustus 1983 op reebokken met minstens drie enden aan één stang;

— van 15 tot en met 31 mei 1984, op reebokken met minder dan drie enden aan elke stang.

Art. 2. Het gebruik van één of meer honden is verboden. Voor het opzoeken en het volgen van het spoor van een gekwetste reebok is het nochtens toegestaan een hond te gebruiken voorzover hij aan de leiband gehouden wordt.

Art. 3. Gedurende de tijd dat het geoorloofd is reebokken te schieten, evenals tijdens de tien dagen die op de sluitingsdatum volgen, is het vervoer tot aan de plaatsen van verbruik of van kleinhandel slechts toegelaten zo het dier zijn gewei heeft behouden of mits voorlegging van een getuigschrift, geldig gedurende tien dagen, uitgaande van één der in lid 1 van artikel 24 van de jachtwet van 28 februari 1882 vermelde overheidsbeamten. In dit getuigschrift moet worden vastgesteld dat het vervoerde dier behoort tot één der types waarvan het schieten toegestaan is op grond van artikel 1 van dit besluit.

Art. 4. Le gouverneur de la province de Brabant est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 juin 1983.

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

F. 83 — 1142

29 JUIN 1983. — Arrêté ministériel fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse au gibier d'eau dans la Région bruxelloise pour la saison 1983-1984

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et notamment les articles 1er et 10, modifiés par la loi du 20 juin 1963 et par l'arrêté royal du 10 juillet 1972;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise, modifié par arrêté royal du 20 juin 1983;

Vu l'arrêté royal du 19 février 1982 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1982 organisant les délégations de compétences aux membres de l'Exécutif de la Région bruxelloise, notamment l'article 2, h;

Vu la Directive 79/409/C.E.E. du Conseil des Communautés européennes en date du 2 avril 1979 relative à la conservation des oiseaux sauvages;

Vu la concertation des Exécutifs concernés en date du 7 juin 1983, conformément à l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant la nécessité de permettre la commercialisation du gibier d'eau dans la Région bruxelloise;

Vu les lois sur les Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Considérant que, dans l'intérêt de la chasse, les arrêtés d'ouverture de la chasse doivent être pris avant le début de la saison de chasse;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. § 1. Sous réserve des dispositions des articles suivants, seule la chasse aux espèces de gibier d'eau mentionnées ci-après est autorisée :

canard colvert,
sarcelle d'hiver,
canard siffleur,
foulque macroule.

§ 2. Le tir d'autres gibiers d'eau ou d'autres oiseaux d'eau, de mer, de rivage ou de marais est interdit.

Art. 2. L'ouverture de la chasse au gibier d'eau mentionnée à l'article 1er, § 1er, est fixée dans la Région bruxelloise :

— au 24 juillet 1983, pour le canard colvert (*Anas platyrhynchos*), la foulque macroule dans les marais et sur les cours d'eau;
— au 1er septembre 1983 pour le canard siffleur dans les marais et sur les cours d'eau;
— au 15 octobre 1983 pour la sarcelle d'hiver.

Art. 3. La fermeture de la chasse au gibier d'eau est fixée au 31 janvier 1983.

Art. 4. Le gouverneur de la province de Brabant est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 juin 1983.

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 4. De gouverneur van de provincie Brabant is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 juni 1983.

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 83 — 1142

29 JUNI 1983. — Ministerieel besluit betreffende de opening en de sluiting van de jacht op waterwild in het Brusselse Gewest voor het seizoen 1983-1984

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid de artikelen 1 en 10, gewijzigd bij de wet van 20 juni 1963 en bij koninklijk besluit van 10 juli 1972;

Gelet op de wet tot oprichting van gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 juli 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 houdende samenstelling van de Executieve van het Brusselse Gewest, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 juni 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 februari 1982 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brusselse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1982 houdende organisatie van de delegaties van bevoegdheden aan de leden van de Executieve van het Brusselse Gewest, inzonderheid artikel 2, h;

Gelet op de Richtlijnen 79/409/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op het overleg gepleegd tussen de betrokken Executieven op 7 juni 1983, overeenkomstig artikel 6, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende de noodzaak de handel in waterwild mogelijk te maken in het Brusselse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Overwegende dat in het belang van de jacht de openingsbesluiten van de jacht voor de aanvang van het jachtseizoen moeten worden getroffen;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

Artikel 1, § 1. Onder voorbehoud der bepalingen van de volgende artikelen is alleen de jacht op de hierna vermelde waterwildsoorten toegestaan :

wilde eend,
wintertaling,
smient,
meerkoet.

§ 2. Het schieten van ander waterwild of van andere water-, zee-, oever- of moerasvogels is verboden.

Art. 2. De opening van de jacht op het in artikel 1, § 1, vermelde waterwild wordt vastgesteld als volgt in het Brusselse Gewest :

— op 24 juli 1983 voor de wilde eend (*Anas platyrhynchos*), en de meerkoet in de moerassen en op de waterlopen;
— op 1 september 1983 voor de smient, in de moerassen en op de waterlopen;
— op 15 oktober 1983 voor de wintertaling.

Art. 3. De sluiting van de jacht op waterwild wordt vastgesteld op 31 januari 1984.

Art. 4. De gouverneur van de provincie Brabant is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 juni 1983.

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK